



MARKTGEMEINDE
SCHLANDERS

COMUNE DI
SILANDRO



Kopie / copia

**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES
GEMEINDEAUSSCHUSSES**

**VERBALE DI DELIBERAZIONE DELLA
GIUNTA COMUNALE**

Datum / data
22.09.2026

Nr./n. 434

Uhrzeit / ore
14:00

ORT: Sitzungssaal Gemeindeausschuss

LUOGO: sala riunione Giunta comunale

ANWESEND SIND / SONO PRESENTI			Abwesend / Assente	
			entsch./ giust.	unent./ ingiust.
Christine Kaaserer	Bürgermeisterin	Sindaca		
Günther Bernhart	Referent	Assessore		
Dr. Jürgen Markus Tragust	Vize-Bürgermeister	Vicesindaco		
Manuel Trojer	Referent	Assessore		
Kunhilde Von Marsoner	Referentin	Assessore		
Martin Wielander	Referent	Assessore		

Den rechtlichen Beistand leistet der
Generalsekretär Dr. Georg Sagmeister

Assiste il segretario generale Dr. Georg Sagmeister

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit
übernimmt Christine Kaaserer in der Eigenschaft als
Bürgermeisterin den Vorsitz.

Constatato che il numero dei presenti è sufficiente
per la legalità dell'adunanza Christine Kaaserer
nella qualità di Sindaca ne assume la presidenza.

Der Gemeindeausschuss behandelt folgenden
Gegenstand:

La Giunta comunale tratta il seguente oggetto:

**Sekretariat – Genehmigung der
Abschlussrechnung 2025 und des
Haushaltsvoranschlags 2026 des
Jugendzentrums Schlanders - Gewährung
des ordentlichen Beitrages 2026 an das
Jugendzentrum Schlanders**

**Segreteria – Approvazione del conto consuntivo
2025 e del bilancio di previsione 2026 del Centro
giovane di Silandro - concessione del
contributo ordinario 2026 al Centro giovanile di
Silandro**

Antrag eingereicht von Bürgermeisterin

Proposta inoltrata dalla Sindaca

Christine Kaaserer

Es wird vorausgeschickt:

- dass das Führungsgremium des Jugendzentrums Schlanders die Abschlussrechnung 2025 und den Haushaltsvoranschlag 2026 erstellt und dem Gemeindeausschuss im Sinne des Art. 4 des Unterkonzessions-Vertrages Rep. 1284 vom 04.02.2008 zur Genehmigung vorgelegt hat;
- dass die Abschlussrechnung 2025 des Trägervereins Jugendzentrum Schlanders Ausgaben von insgesamt 43.007,44 € und Einnahmen von insgesamt 44.932,79 € aufweist;
- dass der Haushaltsvoranschlag 2026 des Trägervereins Jugendzentrum Schlanders Ausgaben von insgesamt 38.335,78 € und Einnahmen von 35.035,34 € aufweist;

Für notwendig erachtet, die Abschlussrechnung 2025 des Trägervereins Jugendzentrum Schlanders zu genehmigen.

Festgestellt, dass der Haushaltsvoranschlag 2026 des Jugendzentrum einen Gemeindebeitrag in Höhe von 16.000,00 € für die laufenden Ausgaben vorsieht, wobei im Haushaltsvoranschlag der Gemeinde Schlanders im laufenden Teil ein Beitrag an das Jugendzentrum in Höhe von 15.000,00 € vorgesehen ist;

Nach Überprüfung und Besprechung der einzelnen Veranschlagungen in den Einnahmen sowie Ausgaben und festgestellt, dass diese geeignet sind, die von der Verwaltung des Jugendzentrums Schlanders angestrebten Zielsetzungen zu ermöglichen und die Mindereinnahmen gegenüber den Ausgaben von 3.300,44 € durch den Kassastand 31.12.2025 gedeckt sind;

Für notwendig erachtet, den vom Trägerverein Jugendzentrum Schlanders vorgelegten Haushaltsvoranschlag 2026 zu genehmigen – mit der Anmerkung, dass für die laufenden Ausgaben nur der im Haushalt der Gemeinde angeführte Beitrag von Euro 15.000,00 vorgesehen werden kann;

Nach Einsichtnahme in die Satzungen des Vereins „Trägervereins Jugendzentrum Schlanders“;

Nach Einsichtnahme in die geltende Satzung der Gemeinde Schlanders;

Viene premesso:

- che il Consiglio d'amministrazione del Centro giovanile ha redatto il conto consuntivo 2025 ed il bilancio di previsione 2026 e ha presentato i medesimi alla Giunta comunale per l'approvazione ai sensi dell'art. 4 del contratto di concessione secondaria rep. 1284 del 04/02/2008;
- che il conto consuntivo 2025 dell'associazione „Trägerverein Jugendzentrum Schlanders“ contiene spese di € 43.007,44 complessivi e entrate di € 44.932,79 complessivi;
- che il bilancio di previsione 2026 dell'associazione „Trägerverein Jugendzentrum Schlanders“ prevede spese di € 38.335,78 complessivi e entrate di € 35.035,34 complessivi;

Ritenuto necessario di approvare il conto consuntivo 2025 dell'associazione „Trägerverein Jugendzentrum Schlanders“.

Accertato che il bilancio di previsione 2026 del Centro giovanile prevede un contributo da parte del Comune di Euro 16.000,00 per le spese correnti, mentre il bilancio preventivo del Comune di Silandro prevede un contributo al Centro giovanile pari a 15.000,00 € nella parte corrente;

Dopo aver esaminato e discusso le singole previsioni delle entrate e delle spese e constatato che esse sono idonee a rendere possibile il raggiungimento degli obiettivi prefissati dall'amministrazione del Centro giovanile di Silandro e che le minori entrate rispetto alle uscite di € 3.300,44 sono coperte dal saldo di cassa al 31 dicembre 2025;

Ritenuto necessario di approvare il bilancio di previsione 2026 predisposto dal „Trägerverein Jugendzentrum Schlanders“ con l'annotazione che per le spese correnti può essere previsto solo un contributo di Euro 15.000,00 come previsto nell'esercizio finanziario del Comune;

Visto lo statuto dell'associazione „Trägerverein Jugendzentrum Schlanders“;

Visto lo statuto vigente del Comune di Silandro;

Visti i presentati pareri favorevoli ai sensi dell'articolo 185 e articolo 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. n. 2 del 03/05/2018;

Impronta digitale parere tecnico:

Elektronischer Fingerabdruck buchhalterisches Gutachten:

Impronta digitale parere contabile:

LA SINDACA
delibera

- | | |
|--|--|
| <ol style="list-style-type: none"> aus den in den Prämissen genannten Gründen die vom Trägerverein Jugendzentrum Schlanders vorgelegte Abschlussrechnung 2025 sowie den Haushaltsvoranschlag 2026 zu genehmigen. Festzuhalten, dass die Abschlussrechnung 2025 und der Kostenvoranschlag 2026 des Trägervereins Jugendzentrum Schlanders Bestandteil gegenständlicher Maßnahme bilden. Festzuhalten, dass der Gesamtbetrag von € 15.000,00 bereits mit Gemeindevorstandsbeschluss Nr. 379 vom 25.08.2026 dem dafür vorgesehenen Kapitel des laufenden Haushaltsvoranschlags angelastet wurde, welches genügende Verfügbarkeit aufwies. Festzuhalten, dass an den Trägerverein Jugendzentrum Schlanders der für das laufende Jahr 2026 vorgesehene ordentliche Beitrag in Höhe von 15.000,00 € bereits liquidiert wurde. Vorliegender Beschluss keine buchhalterischen Maßnahmen erfordert. | <ol style="list-style-type: none"> di approvare, per i motivi di cui in premessa, il conto consuntivo 2025 ed il bilancio di previsione per l'anno 2026 presentati dal "Trägerverein Jugendzentrum Schlanders". Di dare atto che il conto consuntivo 2025 ed il preventivo di spese 2026 dell'associazione "Trägerverein Jugendzentrum Schlanders" costituiscono parte integrante della presente deliberazione. Di dare atto che l'importo complessivo di € 15.000,00 è già stato imputato con deliberazione della Giunta comunale n. 379 del 25/08/2026 al relativo capitolo del bilancio corrente, il quale presentava sufficiente disponibilità. Di dare atto che all'associazione "Trägerverein Jugendzentrum Schlanders" per l'anno corrente 2026 era già stato liquidato il contributo ordinario previsto di € 15.000,00 €. La presente delibera non richiede alcuna misura contabile. |
|--|--|

[illegible]

Gegen diesen Beschluss kann während des Zeitraums seiner Veröffentlichung Einspruch beim Gemeindevausschuss und innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit desselben beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof in Bozen Rekurs eingelegt werden. Im Bereich der öffentlichen Auftragsvergabe beträgt die Rekursfrist 30 Tage (Art. 119 und 120, GvD N. 104/2010).

Gelesen, genehmigt und gefertigt

gez.- f.to. Christine Kaaserer
(Vorsitzender – Presidente)

Contro la presente deliberazione può essere presentata opposizione alla giunta comunale entro il periodo di pubblicazione e entro 60 giorni dall'esecutività della stessa può essere presentato ricorso al Tribunale di giustizia amministrativa di Bolzano. Nell'ambito dell'affidamento pubblico il termine entro quale ricorrere è di 30 giorni (art. 119 e 120 D.Lgs. n. 140/2010).

Letto, confermato e sottoscritto

gez.- f.to. Dr. Georg Sagmeister
(der Generalsekretär - il segretario generale)

digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale

Für die Übereinstimmung der Abschrift mit der
Urschrift, stempelfrei für Verwaltungszwecke

Copia conforme all'originale, in carta libera per
uso amministrativo

Dr. Georg Sagmeister
(der Generalsekretär - il segretario generale)